

2007年
十月版



哈维中文学校校刊

Howard County Chinese School Newsletter

•教育下一代学习中文
•促进家长的互相交流
•弘扬中华民族文化

学校地址: Howard County College *Email:ec@hccs-md.com * Website:http://www.hccs-md.com
2007-2008年第二期10/28/2007出版 * 主编并发行: 吴雪莲 * 版权所有

本期要目

2007年度家长大会	1
张捷校长讲话	2
新董事选举结果	2
汉语教师培训班正式开学	5
教学专栏:	5
教务长郭唯寄语	5
教师教育心得交流	6
作文比赛中的得奖名单	8
得奖作文选登	8
学生习作选登	9
2006-2007年度财政报告	10
信息交流	11
HCCS Reimbursement	
Rules	12
校委会成员名单	12

各位家长: HCCS校委会和教师通过EMAIL下发学校通知, 保持与家长的联系. 家长们也通过学校的EMAIL交流信息, 互相帮助. 学校请各位家长加入电子邮件 E-Mail List. 校委会由专人对E-MAIL LIST进行管理, 以避免不必要的邮件充斥您的邮箱. 学校并保证不会将您的EMAIL地址与任何商业机构共享.

加入请寄信件至:
subscribe@hccs-md.com

退出请寄信件至:
unsubscribe@hccs-md.com



哈维中文学校2007年度家长大会

2007年10月14日, 秋高气爽, 晴空万里。哈维中文学校家长大会会场喜气洋洋, 人声鼎沸, 家长们个个穿戴整齐, 谈笑风生, 像过节一样来到这里, 参加家长大会和董事会的选举。整个会场几乎是座无虚席, 一百三十多位家长出席了这次大会, 一百六十多位家长参加了投票选举。

下午2点, 哈维中文学校2007年度家长大会在家长会会长郭琰的主持下正式召开。

郭琰首先对上届家长会会长陈竞飞表示感谢, 感谢她的辛勤工作和对哈维中文学校的贡献, 特别是在她的努力下, 学校于去年举行了第一次董事会的选举。

随后, 郭琰简短地宣读了会议议程。

首先由张捷校长发表讲话。张捷校长对尚洪钟、劳力行、朱敏和陈竞飞表示感谢, 感谢他们对哈维中文学校的贡献。并且简要介绍了哈维中文学校的情况, 回顾了2006至2007学年校委会的工作, 介绍了校委会的成员, 哈维中文学校的目标, 以及学校2007-2008学年的财政预算。

接着由教务长郭唯简短地谈了谈与教学相关的一些问题, 其中包括马立平教科书, 奖励读书活动, 家长值班制, 教师培训, 以及AP课程等。

赵翠微介绍了家长会组成人员, 2006-2007年家长会的工作总结, 并提出了新学年的工作和活动计划。

孙小力介绍了董事会成员, 特别对上届董事会姚金品和朱大鸣董事以及校委会、家长会的退休会员表示感谢, 并报告了上一学年的财务总结。

郭琰宣读了董事会选举的规则和程序并且希望大家严格遵守。

选举新董事

今天，10月14日是哈维中文学校喜庆的日子，家长会的会员们早早来到会场，把会场布置得同过年一样喜庆。发票人，选票和大大的选票箱都在一张铺着大红桌布的桌子周围就位。候选人纷纷来到现场散发他们的竞选纲领。2007年度哈维中文学校董事会会员选举，在家长会会长郭琰的主持下隆重举行。五位候选人都发表了精彩的演说，各有主题，各有特色。投票人个个认真填写，然后把选票投入到由家长会制作好的票箱里，行使自己神圣的权利。投票现场严肃而热烈。

投票于下午3点30分开始，
4点30分结束

计票于下午4点30分开始，
5点15分结束

唱票: 魏薇
监票: 游晴华、萨燕
记票: 周苓、李怀
总票数统计: 张澄宇
全过程监督: 郑子荣

选举结果:

傅旭力 106
徐刚 62
张斌 105
张国威 118
周庆业 36



张捷校长在家长大会上的讲话摘录

经过董事会、校委会和家长会的多方努力和协作，2007年秋季家长大会终于在阳光明媚的今天，10月14日隆重而成功地召开了！我在这里向所有出席大会的全体家长们表示衷心的感谢！正因为有了像你们这样一个关心集体事业的群体，才能使我们的学校越办越好，越办越红火！

首先，我代表校委会对前校长尚洪钟，总务长劳力行，校刊主编朱敏和家长会会长陈竞飞表示衷心的感谢，他们都为学校做了很多工作和贡献，特别是陈竞飞首先提出董事会成员由选举产生并且做了一系列的后续工作，才使得我们今年的选举工作能够更加有序和成功地举行。

哈维中文学校是各位家长、学生以及在座的全体朋友们的共同财富，管理好这所学校是我们大家的共同愿望，我衷心地希望在大家监督和支持下，尽最大的努力做好这项工作。

学校的长远目标

- * 争取完成哈维中文学校的教学大纲
- * 寻找更利于学校扩大和发展的地方
- * 为中文课争取成为AP课程而探索

学校的近期目标

- * 保证学生的安全
- * 保证现有的教学
- * 积极争取开设更多的课室
- * 随时接纳新学生
- * 完成教师的培训计划

2006-2007学年工作总结

- * 成功举办哈维县县长候选人的辩论会
- * 接待北京市东城区教育参观团
- * 多名学生获中文作文比赛奖和中文SAT满分奖
- * 感谢老师新年晚会
- * 春节联欢晚会
- * 首次成立学生联合会
- * 家长大会第一次差额选举董事会董事

对教师的评估和培训

- * 建立教员听课制度
- * 鼓励老师之间的教学交流
- * 定期举办师资培训
- * 保存现有老师和申请老师的资料

谢谢大家！



对新当选的BOD成员张国威博士的电话专访

采访人：吴雪
采访时间：2007年10月18日

雪：您是张博士吗？

张：是，你电话打来得非常准时。叫我国威就可以了。

雪：谢谢！首先祝贺您以票数之首当选BOD成员！您对这一结果有心理准备吗？

张：当选是有思想准备的，但票数之首是出乎意料的。我想可能是我竞选过校长，不少人对我有所了解；再就是在合唱团做了些工作，得到了大家的认同。

雪：您认为学校的当务之急是什么？如：教育，行政，管理等等？

张：我认为首先要把规章制度健全起来，如学校的By-Law 和其他规章制度，进一步明确各部门的职责和权限；学校重大事项的决策和日常运作均有章可循。现在的版本很不完善。By-Law不仅要修改好，还要尽快完成。

雪：您认为董事会的监督作用，应该侧重在哪个方面？

张：重点应放在教学上。应该在这方面花更多的精力和时间。利用多种形式和渠道，主动和EC，老师、及家长沟通。为创造良好的教学环境，进一步提高教学质量而共同努力。

雪：谢谢。



张斌董事竞选讲话摘要

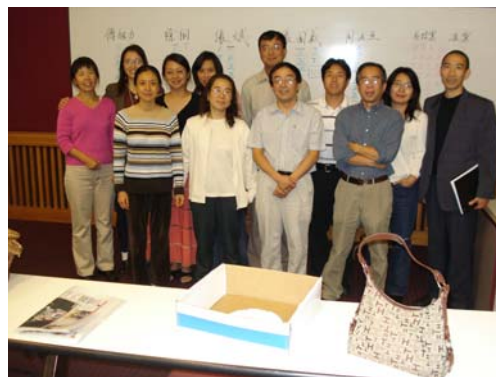
我参与到哈维中文学校这个大家庭已经有五年多时间了。两个孩子都是在哈维中文学校受的中文教育。作为家长，能够有机会参与中文学校董事会的工作，为哈维中文学校的发展，为海外中文教育尽一点心力，于我来讲是一件很荣幸并且乐而为之的事情。

我深深懂得，若当选为董事会成员，我一定要与各位同仁一道，积极支持，指导和监督校委会的工作。对内，认真听取家长和教职员工的意见。该形成决议的，应交予校委会执行。总的方向和出发点，是要把哈维中文学校办得更好。使其成为不仅是华人子弟学习场所，而且也是我们哈维华人社区的一个重要的文化与交流中心。对外，我们要积极为哈维中文学校的发展，争取更多的权益和创造更好的条件。联合华人社会和主流社会的资源和力量，共同为推动我校的发展，不断地“添砖加瓦”。

我目前在总部位于大华府地区的宏大国际咨询公司担任高级主任，主持并参与华府知名“智库”公司在公共卫生方面的一些大型咨询项目，积累了一定的美国企业管理经验。本人在事业发展的同时，也深刻不忘回馈华人社区，为我们的华人专业与社会团体奉献微薄之力。



选举唱票过程



选举工作人员合影



傅旭力董事当选后的工作设想

感谢哈维中文学校家长们推选我为中文学校董事。自2000年以来，我亲眼目睹了中文学校的成长壮大。敬佩中文学校创办者齐心协力，热情办学的精神。同时也为近几年中文学校的快速发展和增长感到欣慰。

我深信中文学校在各位家长、老师和同学的参与下，在新的董事会、校委会和家长会的合作下，会越办越好，使哈维中文学校成为

真正的中国文化学习和交流中心。我将听取各位家长的意见，与各位董事密切合作，支持和监督校委会的工作，在以下几个方面尽自己的努力。

1. 进一步完善中文学校的管理和规章制度，使董事会、校委会和家委会有章可循，分工明确，互相协助，心往一处想，劲往一处使。
2. 继续加强中文学校的财务和财产管理。家长和教师都有权过问和质询学校的财务和财产状况。
3. 协助和支持校委会解决教室短缺，师资培训等问题。继续促进和加强中文学校与社区大学（HCC）和郡教育局（HCPSS and BOE）的合作，争取郡政府的支持和帮助。
4. 集思广益，认真听取家长的建议，鼓励更多的家长为中文学校出谋划策，积极参与学校的各项工作。
5. 为中文学校集资，让更多的个人和团体关心中文学校，提高中文学校的影响力和知名度，使我们有能力奖励更多的教师和学生，激发教师教学和学生学习的积极性，使中文学校得到健康向上的发展。

感谢他们参加竞选

编者按

参加了就是胜利，当选和落榜都是自然之事。徐刚和周庆业先生虽然落榜，但是他们都为学校的建设和发展作了大胆而有参考价值的设想。

徐刚先生提出了如何降低家长在孩子身上花费的费用，即：一，将这些费用由税后变成税前交纳，家长节约了开支，学校又不受任何损失。二，学校经费亦可以逐步向捐赠方向发展。这里顺便提一句徐刚先生是捐款最多的人之一，学校对此表示感谢。周庆业先生设想把学校与市场和营销挂钩，探讨能否把学校推向市场。

他们的目的都是为了开辟和扩大学校的经济来源，加强学校与美国社会的联系。我们感谢两位的努力，并且希望两位再接再厉，大胆提出创议和设想，继续为学校的建设献计献策。

我校汉语教师培训班正式开学

酝酿和等待已久的汉语教师培训班终于在10月20日上午正式开课了。校长、教务长、任课老师、储备教师和学校网站负责老师都出席了。我们非常荣幸地请到了马里兰大学孔子学院的崔建新教授来讲课，他来自天津的南开大学，在世界不同地区和国家任过教，具有丰富的教育经验。

崔教授风尘仆仆来到课堂，立即开始讲课。首先简单介绍了在美国掀起的学习汉语热的情况。他说，现在美国有5万在校学生学习汉语，有640所大学开设了中文学习专业，120所中学开设了中文课，2400多所大学在A P (Advanced Placement, 进阶先修课程项目) 中增设了汉语课程。可获得学分，跳级，甚至二项兼得。全美中小学中文教师协会还制定了一个《全美中小学中文教师资格鉴定》条例。在美国中文教育发展趋势十分喜人！

然而，严重缺乏中文教师和教课书是当前发展的瓶颈。

这一形势向我们每一个从事汉语教育的人提出了挑战！使我们看到，我们所肩负的历史使命既光荣又重大！

崔教授给我们讲述了威斯康辛的教学方法。

- 一. 探讨汉语教育课堂互动设计和技巧；
- 二. 学习一些相关的语言教育理论。

崔教授结合影视形象观摩，给我们从理论到实际进行了生动的讲解，还组织大家进行讨论。老师们都作了热烈而认真的发言。他们普遍反映说，虽然才上了第一课，但是颇有启发和收获。

希望大家踊跃参加培训。

2007年10月20日

培训征稿

从10月20日开始，将进行6周培训。在此期间，希望参加培训的老师们，积极投稿，结合各自的教育实践，写写学习心得、体会，相互交流经验。我们将把来稿送崔教授过目，作为考核的参考。

教学专栏

教务长郭唯寄语

老师们，同学们，家长们，你们好！

2007-2008学年的第一个学期已经过半。开学之初紧张而有序的注册工作为整个教学环境的创立和教学工作的顺利进行铺平了道路。在此，我衷心地感谢校委会全体同仁的密切合作，家长会，董事会的大力支持，以及许多家长的无私奉献。

在新的学年里，总结过去，面对现在，展望未来。我们将有重点地从教和学两个方面做如下工作：

1. 马立平教材班: 今年是我校低年级全面采用马立平教材的第二年。从前两年的教学经验中，我们感到学中文打好基础，特别是读音、识字基础非常重要。马立平教材识字量大，阅读量大，对教师、学生、家长的要求都很高。而近年来我校新生人数的大量增加，给我们的教学安排和课堂教学带来了很大的压力。为了保证教学质量，实现教学目标，我们在教室极其紧张的情况下，仍然把一、二、三年级原来的两个班扩展为三个班，尽量把学生人数控制在一个合理适度的范围内。与此同时，一、二、三年级的各位老师备课、授课方面都付出了大量的精力和心血；老师之间互相交流，切磋教学艺术。总的来说，效果良好。在与老师、学生和家长的接触中，我们发现在教学互动方面还需不断加强。马立平教材对作业要求比较严格，每个学生必须按照教材的要求完成所有的内容。如：读生字、排字、写字、读课文等。任何环节的疏漏和马虎都会使教学效果大打折扣。请各位家长每天花点时间指导和帮助孩子把作业完成好。我们的目标是不让一个孩子掉队。让我们为此而共同努力。

2. 有奖读书活动: 去年由家长会，校委会倡议开展的有奖读书活动受到了许多学生和家长的欢迎和积极参与。这项活动为培养学生阅读习惯，提高阅读能力提供了一个良好的机会。今年我们将继续开展这项活动。任何年级的学生都可以参加。所读书目可以请老师或家长推荐或自选。当完成一章或一本书的阅读后，把读书心得写下来，交给老师或直接投到收集箱里(收集箱每周放在校委会值班处)。校委会和家长会将于每月的最后一个星期日汇总学生的读书报告，并在下一周发奖。完成读书报告的学生名单将公布到学校网站上。希望同学们踊跃参加。关于有奖读书活动的详细内容请看学校网站：<http://www.hccs-md.com/activities/activities.htm>。(转下页)

(接上页)

3. 作文比赛和中国知识竞赛: 为了鼓励和促进海外中文教学的发展, 中国侨办、快乐作文杂志社、全美中文学校协会(CSAUS)、北美语文报等单位每年都会组织各种中国知识竞赛和中文作文写作比赛。由全美中文学校协会发起的第一届作文比赛的截稿日期已延至10月31日。我校将根据学生投稿情况推荐4-6人参加初赛。在此, 让我们预祝他们取得好成绩。

由中国侨办和大使馆共同举办的中国知识竞赛已经拉开序幕。大华府地区的比赛将于2008年1月在HCC进行。届时, 我校七、八、九、十年级的同学都可以自愿报名参赛, 赛前辅导将由学校统一安排。希望通过这一活动, 使同学们对中国的历史、文化、风土人情有更多的了解, 以提高学习中文的兴趣。成绩优秀者将获得水平资格证书, 并免费参加2008年中国夏令营。

关于比赛的要求和内容, 请参照第十一版或查询我校网站:<http://www.hccs-md.com/activities/activities.htm>.

4. 中文SAT II和中文AP考试: 今年我校又为参加中文SAT II 考试的学生举办了辅导班。该班由具有丰富教学经验的张子乔老师任教。去年, 参加张老师班的学生有六人取得了800分的优秀成绩。今年的中文SAT II将于11月3日进行。我们预祝所有的考生取得理想的成绩。同时, 向在教学中不断探索, 辛勤工作的张子乔老师表示感谢。

中文AP考试从去年始, 以后每年的五月份都将如期举行。具有良好中文基础的高年级同学, 请别错过这个提升你的中文水平并可把学分带入大学的机会哟! 关于中文AP考试的情况, 请参阅大学理事会网站。http://www.collegeboard.com/student/testing/ap/sub_chineselang.html.

5. 教师培训: 师资队伍的整体水平和敬业精神决定了一个学校教学的成败。哈佛中文学校成立近十年来, 一支专业, 敬业, 团结和求实的哈佛师资队伍已经形成。为了不断提高教学质量, 我校今年特别聘请了马里兰大学孔子学院的教育专家为我们开设教学方法和情景教学培训课。一些家长也性趣盎然地参加了培训。我们相信经过这一段在教学法和语言学方面的系统学习, 必将会为我们今后的教学注入新的活力, 使我们的教学工作更上一层楼。

6. 教学大纲的制订和教材讨论: 近十年的发展, 哈佛中文学校已经由一棵幼苗茁壮地成长起来了。教学和教学管理的正规化建设也摆在了我们面前。关于学校的发展, 教学大纲的制订, 教学内容与政府教育系统的连接, 教材的选用等等与教学有关的问题都需要全体教师, 管理团队和每一位家长的关心、支持和积极参与。希望各位家长和老师为我们的教学工作出谋献策, 让我们为迎接哈佛中文学校更美好的明天而共同努力!

谢谢大家!

教师心得

怎样克服孩子的读书障碍?

哈佛中文学校教师 史静梅

日常生活中与孩子说中文

父母在家庭是否与孩子用纯粹的中文交流是孩子学习好中文最重要的捷径, 也是孩子们最后能理解父母苦苦接送孩子, 盼望孩子们学好中文的重要原因。在我几年的海外教学中, 我发现一个现象: 我当堂听写, 组词, 造句, 或看图写话时学生表现不同(学《马立平中文教材》的除外)。福建籍的, 父母没有很高学历的孩子们, 学中文, 多数要好于中国其他任何省籍(包括福建)的, 父母获得较高学历的孩子们的多数。

为什么? 经过长期的观察, 我发现, 来自这两种不同家庭环境的华裔孩子, 主要有三点不同。第一, 福建的, 父母没有很高学历的孩子们, 在家完全用中文和父母交流。一来这类家庭更倾向中国传统文化, 二来这类家庭的父母多认为自己的英语不如自己小孩。为了了解他们, 不养成和他们用英语交流的习惯; 父母获得较高学历的孩子们, 在家多用英语, 或用夹杂着英语单词的中文交流。这类父母更期望孩子说一口标准流利的美国英语, 也有的父母试图通过和孩子们用英语交流, 来改善自己的外来口音。第二, 福建的, 父母没有很高学历的孩子们, 他们的父母多从事餐馆等工作, 工作时间较长, 他们都没有时间陪孩子们写作业, 包括中文作业。

许多孩子，必须自己快速独立完成作业后，其他时间要帮父母到自家的店里工作，必要的时候，他们很小就是父母的小翻译。他们的相对独立性较强，课堂在没有父母的状态下，发挥较好；父母获得较高学历的孩子们，父母有较多的时间陪孩子们，他们的中文作业希望在父母的指导下完成。对父母多了一点依赖，少了一点独立思考。多数孩子家庭作业做得很好，课堂独立完成任务就差一点；第三，父母没有很高学历的孩子们，父母没时间送他们去参加更多的课外活动，但他们都在意自己的孩子将来懂不懂中文？他们的父母会相互合作，想办法把孩子送到学校来学中文。没有其他课外活动分心，他们也珍惜父母能抽时间接送他们。多数孩子在中文上用心就更专。回家他们常要求父母同意他们先写完作业再去店里工作；父母获得较高学历的孩子们，父母有时间送他们去参加更多的课外活动，同时要完成各种活动的作业。他们的父母更在意他们长大后能否融入主流社会？他们的中文作业常常是在下次上中文课前突击完成。

华人家庭如果不用中文跟孩子交谈。把原本很容易提高孩子的听力，增强孩子的语感，扩大孩子的词汇量的机会放弃了，把可以利用的宝贵的语言资源白白浪费掉了，让孩子失去了家庭这一学习中文的语言环境。甚至有的孩子无论如何都不理解：从小妈妈就告诉我是美国人，为什么又要我去学中文？

鼓励孩子读中文

长期的观察，我发现一般初学中文的孩子学习中文的热情较高。对老师和家长的话基本是言听计从。作业完成得也认真，回家也会抱着中文课本，哇啦！哇啦！读一阵子。学过两年后，随着知识的加深，难度的加大，正规英语学校的学习负担加重，课外活动的增加，孩子和家长会觉得中文感到厌倦。

最让人头痛的是，读中文书。一来，中文书远离孩子们的现实生活，不好理解。二来，中文的特点，发音和字没关系。不象英语认不认识的字词，都能拼读出来。这也是许多西方人认为中文非常难学的原因。另外，孩子又必须完成正规英语学校的英语图书的阅读作业，需要时间。孩子读中文，磕磕碰碰，怪腔怪调，会招来家人的批评或嘲笑；读英语，流利顺畅，字正腔圆，会赢得家人的夸奖和赞赏！这就更促使孩子们不想读中文书。许多孩子已经学了近两千生字，因不能经常同步阅读或朗读。把本来学得很好的字词都忘了。在一所中文学校，我亲眼看到一位年轻的中文老师艰难地，又十分耐心地，辅导两位老师公认的中文学习好的学生读中文的儿童课外读物。之所以艰难是孩子实在不想读书，所以老师得变着法儿哄着他们读。

我也为海外有这样敬业的年轻中文教师而感叹！我很奇怪，怎么这么好的学生，就想贪玩，不爱读书呢？

后来，学校组织他们去图书馆活动。这两个孩子在图书馆，抱着英文书，一看就是一个多小时，连头也不抬。最后临走又借了一摞书回来，如饥似渴地读起来。原来他们不喜欢的是读中文。

我们中国人，自古就把“学习”叫“读书”。中文里“学习”和“读书”是同义词，不“读”就不能称其为“学习”。读包括朗读、阅读。朗读就是大声地读，自己能听见，别人也能听见。老师讲过的课文要朗读，这种朗读不是平时的日常会话所能替代的。朗读可以培养孩子的语感，陶冶孩子们的性情，体会书面语和口头语的区别。其次是阅读，阅读既可以是一字一句地精读，也可以是一目十行地泛读。阅读是提高语言能力的的一个重要手段。一个人在掌握了基本词汇的用法以后，即有了基本的语言能力以后，语言能力的进一步提高就靠阅读，古人“读书破万卷”就是这个道理。而大量的阅读只能在家完成。这就要靠家长的支持！如果孩子们学中文，不阅读，不可能巩固已经学会的词汇，不可能把孩子们对“词汇”的“暂时记忆”变成“永久记忆”。也不可能明白和体会中文的美妙！当然也更不会对中文产生兴趣。到头来我们还不不停地抱怨孩子：学了就忘！什么也没学会！

启发孩子爱中文

中文是世界上最凝练，最智慧的语言；同一件事，用中文表达，所需文字最少。然而，孩子们生活在美国，英文是最有用、最方便的语言。我们只能想办法启发孩子喜爱中文。父母在家庭日常生活中说中文就是把学中文变成孩子生活的一部分，而不是一种苦差事；许多孩子们自然就会产生自己文化的认同感，我的爸爸妈妈是中国人，我就要用中文和他们说话。一个从小就和妈妈用中文交流感情的孩子，一个爱妈妈的孩子，不可能对中文恨之入骨！当然，老师在课堂上也要力求课堂生动有趣！让每个孩子来享受中文，而不是饱受中文的折磨。从而，孩子们就会对自己中文学得好而感到自豪！他就会说：我的爸爸，妈妈是中国人！我也是中国人。

说心理话，孩子们也挺不容易的，他们小小年纪，要面对我们家长和各学科不同文化塑造的各种老师，孩子学习中文的时间确实又不多。每周在中文学校学习两个小时，在家学习时间也不一定固定的保证。如果作业完成，最好能有一点读书时间，若每周坚持这一，两小时，持之以恒，定见成效！上学年，哈唯中文学校教务长郭唯倡导组织的“读书有奖活动”，取得了很好的收效。我班几个参加这一活动获奖的同学中，就有两名同学一改原来不讲中文的习惯，而且，中文朗读修正了原来的美国音儿。这就是家长，学校配合的一个很好的例子！

我校在第八届世界华人小学生作文比赛中的得奖名单

第八届世界华人小学生作文比赛每年举行一次。今年是我校近年来投稿最多的一年，也是获奖最多的一年。我校共有八位学生获奖。一等奖一名，二等奖三名，三等奖四名。

获奖名单如下：

一等奖：张同(2C班) 作文题目：“我家屋后的小山坡” 指导教师：冯砚珺

二等奖：王薇雯(5A班) 作文题目：“号外！号外！” 指导教师：郭唯
 王华灵(7A班) 作文题目：“做月饼” 指导教师：李元军
 周艾迪(7A班) 作文题目：“我的大山龟” 指导教师：李元军

三等奖：程楠(9班) 作文题目：“苦中寻乐的行军乐队” 指导教师：王林波
 张心(2C班) 作文题目：“我是小蛇” 指导教师：冯砚珺
 任欣(7A班) 作文题目：“爱护野生动物—狼” 指导教师：李元军
 高舒(7A班) 作文题目：“想回中国过个真正的年” 指导教师：李元军

得奖作文选登

一等奖获得者

我家屋后的小山坡

张同 (7岁) 辅导教师: 冯砚珺
 哈维中文学校 二年级学生

我家住在美国的马里兰州。在我家屋后有座小山坡，小山坡上到处都留下了我们的脚印。

我们刚搬进来的时候，正是春暖花开的时节。小山坡上开着星星点点的野花花，最多的是黄色的蒲公英，还有蓝色的星星花，紫色的、白色的叫不上名字的花，漂亮极了。我和姐姐、妹妹常邀请小朋友一起，踩着嫩绿的、松软的小草，采摘着小野花。或是躺在山坡上打滚儿。这时，在妈妈、爸爸眼里，我们就像撒欢的小狗。

夏天的马里兰，白天，大地被烤得像着了火一样。可是，到了晚上，就凉快多了。吃完晚饭，我们姐妹三人常常拿着小瓶子，兴高采烈地跑上小山坡。眼前到处都是萤火虫。它们一闪一闪的，就像天上的星星撒落下来。我们和在场的小伙伴一起，追着萤光跑。一会儿工夫，我们就能抓到一二十只。我们把它们放进瓶子里，然后跑进屋，关上灯，学着古人的样子在萤光下看书。

！ 秋天的马里兰，天蓝蓝的。凉风扑面的日子里，
 ！ 我们就跑到小山坡上放风筝。今年从天安门广场
 ！ 买回的那串小狗的风筝最容易放了。当然，它也
 ！ 让我们知道了什么叫断了线的风筝。

！ 秋去冬来。到了圣诞节前后，我们就没完没了地
 ！ 盼着下雪。一场中雪或大雪过后，小山坡就披上
 ！ 了厚厚的银装。这时学校放假，小朋友会不约而
 ！ 同地来到小山坡上，乘坐滑板，从顶上滑下来。
 ！ 不管是中国小朋友、韩国小朋友、印度小朋友、
 ！ 西班牙小朋友。还是美国小朋友，也不管是黑皮
 ！ 肤、黄皮肤、白皮肤，还是棕色皮肤，大家你拉
 ！ 着我，我牵着你，你邀请我，我招呼你，好像一
 ！ 家人。

！ 小山坡成了我们小区孩子们的乐园。



的哈
 的维
 的儿
 的们
 在子
 欢们
 快学
 的上校
 营夏令
 营



在哈维中文学校的徐萍老师和孩子们一起学习中文

二等奖获得者

号外！号外！

王薇雯 (11岁) 辅导教师:郭唯
哈维中文学校 五年级一班

这是我去年参加的一个夏令营的名字。这是我所在的哈维公立学校系统主办的。还需要有老师的推荐信才能去呢。

从名字大家不难猜到它与新闻和写作有关。这个夏令营每天有半天，一共有两个星期。我们的老师是Mrs. Shovan。她曾是巴尔的摩太阳报的特约记者。现在是巴尔的摩儿童杂志的专栏作家。

她教我们怎样做记者。我们学习如何采访、编辑、和写新闻报道与评论。还有巴尔的摩太阳报的摄影记者给我们讲解摄影知识。

让我们大家都非常高兴的是我们有机会参观了著名的华盛顿邮报的印刷中心。我们参观了厂房，看了一个关于它的电影，了解了很多有关的知识。你一定会惊奇的是一卷印刷纸居然有两千五百磅！那里的四个印刷设备每一秒钟出十八页报纸。

我们每个人都选了一个题目，作了采访，写了一篇文章并配了图片。我们编辑出版了自己的报纸---取名为“小苹果”。

学生习作选登

四年级B班期末考试习作选登 <回顾一年来自己学中文的进步>

编者语：从本期开始我们将陆续刊登同学们的作文习作，希望老师们积极配合，踊跃送稿。

郑 晔

劳冠文（粤语） <我的中文>

回顾一年来我的中文进步很多。现在施老师上课的时候我能听懂她讲的话。在四年级里，施老师让我们认了很多生字，提高了我的阅读能力，现在我能读多一些书本。施老师还让我们做朗读作业和正音练习，这些练习帮助我读出正确的字音。我说话的时候很有自信。在写的方面，施老师要求我们依照笔画，把字写在方格里。我看准笔画慢慢地写，所以我的字很工整。在写作方面我还需要努力学习。

回顾过去一年来我的中文进步很多。谢谢施老师的教导。

在过去的一年里，我的中文进步很大。在说中文方面进步最大，我以前不喜欢说中文，现在我可以和奶奶说中文了。我还能听懂不同的口音。我以前老是读不准中文的四个音标，现在我都能读准了。住在中国的姥姥打电话来时，也说我的中文进步了，同姥姥说的话多了，姥姥也更容易听懂了。我写字时也更注意字形和字的笔画顺序。我的进步同老师的帮助和自己的努力分不开。

我最喜欢的唐诗是李白的“夜宿山寺”：“危楼高百尺，手可摘星辰。不敢高声语，恐惊天上人。”我喜欢是因为作者关心想到他不认识的人，不敢高声说话，怕惊动天上的仙人。

我最喜欢的课文是<进城>。老人自认为自己很聪明，可是事实上他却很笨。这篇课文很有趣，我周围的人有的就像<进城>里的老头。我哥哥就是其中一个。

2006-2007 School Operation Expenditures

Howard County Chinese School, Inc. Revenue and Expenses Aug 20, 2006 to Aug 20, 2007

	<i>Income</i>	Budget Cost	Actual Cost				
1	Student Tuition and Fees	152,000.00	152,985.75	25	PTA Activities		
2	Other Income	9,700.00	11,703.42	26	PTA hosted Events	3,000.00	2,894.00
3	Total Income	161,700.00	164,689.17	27	Social Clubs and Others	2,000.00	1,484.62
4				28	Moon Festival	1,400.00	1,369.51
5	<i>Expense</i>			29	Magazine/DVD/Sub Class	1,000.00	100.50
6	School Activities			30	Easter	500.00	651.61
7	Chinese New Year Celebration	10,280.00	10,195.00	31	BOD Activities		
8	Graduation	3,000.00	2,270.59	32	General Public Relation	3,000.00	2,457.71
9				33	Miscellaneous		
10	US Chinese School Convention	2,700.00	3,375.02	34	Professional Fee	5,000.00	986.10
11	Summer Camp	2,400.00	1,277.35	35	Newsletter	1,650.00	1,766.81
12	Teaching Activities			36	Newspaper	800.00	588.00
13	Teacher's Compensation	54,000.00	61,695.20	37	Brochure/Business Card	400.00	63.90
14	Text Book & Dictionary	20,000.00	9,973.41	38	Rent		
15	\$10 Awards	4,300.00	3,693.66	39	Facility Rental- HCCS	9,800.00	9,360.00
16	Teacher's Training	3,300.00	900.56	40	Facility Rental- Summer Camp	1,000.00	900.00
17	Special Activity Awards	3,000.00	21.00	41	Others	600.00	85.65
18	Reference Books	1,000.00		42	Principal discretionary fund	1,000.00	410.00
19	Teaching Supplies			43	Contingency	3,000.00	3,000.00
20	School Supplies	4,000.00	3,320.50	44	Total Expense	157,130.00	138,724.52
21	School Equipment	3,000.00	2,885.66	45	Net Income	\$4,570.00	25,964.65
22	EC Activities						
23	EC Compensation	10,800.00	12,400.00				
24	Others	1,200.00	598.16				

Budget was only in place in January 07 and did not have enough time to hold some of the activities.
Half of the text book expenses spread across the previous and next school year.
No legal expenses incurred.

2006-2007年度财务报告

HCCS Net Asset

	<u>Aug 20, 06</u>	<u>Jun 30, 07</u>	comments
ASSETS			
Asian Pacific Heritage Fund	4,906.87	4,913.65	Special fund for designated activities
Chen Fan Foundation	3,883.04	4,693.40	Special fund for designated activities
Saving Account	21,855.88	27,007.72	Emergency purposes
subtotal	30,645.79	36,614.77	
General Checking Account	10,700.86	34,662.27	HCCS daily operations
TOTAL ASSETS	41,346.65	71,277.04	
LIABILITIES			
POD Deposit	5,435.00	7,475.00	Parent on Duty (POD) deposit, to be refunded upon graduation
POD Deposit Before 12/31/03	7,220.00	7,220.00	
POD Refund	-1,080.00	-2,155.00	
Total	11,575.00	12,540.00	
Asset minus Liabilities	29,771.65	58,737.04	

* The total net assets was about \$30,000 from prior years

** There was a ~\$20,000 saving and/or unspent fund in the past school year due to late budget approval etc.

关于拟委托承办“海外华裔青少年中华知识竞赛”事 (国务院侨务办公室文件)

全美中文学校协会:

为增进海外华裔青少年对中国的了解,提高他们学习中国语言文化的兴趣,今年我拟在美国举办“海外华裔青少年中华知识竞赛”活动。经商我驻美国使馆,拟委托贵会协助组织、承办在美国的竞赛活动。现将有关事项与贵会沟通如下:

一. 竞赛试题

1. 试题内容: 中国地理、历史、文化等方面常识,均出自我办编写的“三常”(即《中国地理常识》、《中国历史常识》和《中国文化常识》)教材。
2. 试题结构: 考虑到海外华裔青少年的特点和中文水平,竞赛试卷共设试题100道,考试时长90分钟,均为客观题,分四个部分,第一部分为30道是非判断题,第二部分为30道“二选一”选择题,第三部分为20道“三选一”选择题,第四部分为20道“四选一”选择题。
3. 分值设置: 第一、二部分每题2分,第三部分每题3分,第四部分每题4分,总分260分。分“不合格”、“合格”、“优秀”三个等级,相应分数区间为: 0-155、156-207、208-260分。
4. 复习手册: 为方便考生复习,我特编印了复习手册。竞赛试题将从复习手册中抽取,复习试题与竞赛试题的比例为3: 1。
复习手册将于10月份快递贵会,提前分发参赛学生复习备赛。
5. 考试方式: 平面闭卷考试。

二. 参赛对象

12-18岁华裔青少年学生。

三. 举办时间

今年11月 - 明年1月间, 具体时间由双方商定。

四. 奖励办法

1. 向每位参赛学生赠送“中华知识竞赛”纪念T恤一件。
2. 向取得“合格”以上成绩的参赛学生颁发证书。
3. 采取“当年比赛, 来年奖励”的方式, 视假期情况于2008年公费邀请获得“优秀”等级的学生来中国参加“中华知识竞赛”优胜者夏(冬)令营。

五. 竞赛费用

1. 考生均免费参加考试, 不收取报名费、考试费等任何费用;
2. 我将派员赴外协调考试, 其往返国际旅费、食宿、交通、保险等费用由我负担;
3. 我将视参赛人数给承办单位一定经费补贴。

以上是否可行, 烦请贵会于10月15日前电复我司, 以便进一步商谈具体竞赛事宜。

多谢支持与合作!

国务院侨办文宣司

2007年9月30日

联系人: 谢国桥

电话: 010-68995706, 88387923

传真: 010-68327483

E-mail: cnhwjy@yahoo.com.cn

中华知识竞赛 2008年美国巡考通知

尊敬的各位中文学校负责人:

由国务院侨办主办, 全美中文学校协会承办和美中文化教育交流基金会协办的中华知识竞赛将于2008年一月在美国7个考点举行。估计有1600名学生参加。

本次考试内容、方法和考点详见协会网站(www.csaus.org) 巡考说明。国务院侨办将派专人前往指定各个考场, 本地协办单位将负责广告宣传、销售参考书、报名登记、场地安排、接待和协助监考的具体工作。

成绩优秀者将获得水平资格证书, 并免费参加2008年中国夏令营。

希望各地中文学校积极鼓励本地区中文爱好者参加, 如本地没有举办单位, 可考虑去附近考点参加。

谢谢支持!

全美中文学校协会 (2007/11)

**HCCS Reimbursement Rules
(Ratified by BOD on November 9, 2007)**

1. Must use the Expense Report Form with receipt(s) or invoice(s) attached, except for invoices directly send to and paid by HCCS (e.g., classroom rental fees);
2. The reimbursements must be made after the principal has review and signed on the Expense Report Form; BOD chairman must sign principal's reimbursement request;
3. Must submit the original receipt(s) or invoices(s) for reimbursements;
4. Must have separate receipts for HCCS purchases;
5. Must provide sufficient details for expenditures when not having the original receipt, and demonstrate they are comparable to the market price;
6. Must provide detailed explanations and alternative proofs when original receipts were lost. The explanation should include when and where items were purchased, how they are used, a copy of the credit card statement showing the actually incurred charges, and at least one witness' signature;
7. Must provide sufficient justifications for items that exceed the budgeted amount by more than 5% and those beyond the pre-approved purchase;
8. Must have signatures from both the principal and BOD chairman for nonbudgeted expenses exceed \$300;
9. The expenditures for reimbursement must be directly related to HCCS business and activities;
10. Reimbursement request must be submitted within six month of the purchases.

The above rules take effect immediately but not retroactive to any of the past reimbursements.

哈维中文学校校委会2007年新增3名新委员，分别是李明，刘军，吴雪莲，他们表示刚刚加入这个大家庭，希望得到各位家长的支持，多提建议，多加指正。

哈维中文学校校委会成员

校长	张捷	(410) 313-9618
秘书长	郑子荣	(410) 772-9418
教务长	郭唯	(410) 480-0819
总务长	刘军	(410) 480-4862
财务长	王小平	(410) 674-2987
财务长	赖军	(410) 461-9277
校刊主编	吴雪莲	(410) 740-1424
网站主编	李明	(410) 505-8627

校委会成员每星期天中文学校时间在一楼大厅都有值班，欢迎随时与我们保持联系，共同办好哈维中文学校。